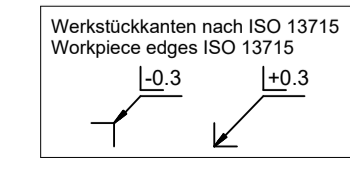


- A** = Lagerung Kundenwelle  
Bearing of mating shaft
- K** = Kundenseitige Anschlussmaße  
Required mating dimensions
- M** = Messpunkte Arbeitstemperatur  
Measuring points for operating temperature
- H1** = Kappe FOKAA1= HR / SHR  
Cover FOKAA1= HR / SHR
- H2** = Kappe FOKAA1=CR / SCR  
Cover FOKAA1= CR / SCR
- H3** = Stiftleiste 15-pol. axial  
15-pin male header (axial)
- H4** = Stiftleiste 15-pol. radial  
15-pin male header (radial)
- H5** = Zugentlastung FOKAA1=SCR / SHR  
Strain relief FOKAA1= SCR / SHR
- H6** = Bügel in Montagestellung  
Slide lock in mounting position
- H7** = Gewindestift, Anzugsmoment 0,14 ±0,01Nm  
Setscrew, tightening torque: 0.14 ±0.1 Nm
- H8** = Befestigungsvorschlag Spannpratze 200032-02 und  
Schraube M2 DIN EN ISO 4762, 2x 180° oder 3x120°  
Anzugsmoment 0,21 ±0,03Nm  
Mounting option fixing clamp 200032-02 and  
Screw M2 DIN EN ISO 4762, 2x 180° or 3x120°  
torque 0,21 ±0,03Nm
- H9** = Klemmfläche  
Clamping surface
- H10** = Max. Maß für FOKAA1= CR / SCR  
Max. dimension for FOKAA1= CR / SCR
- H11** = Erforderlicher Einbauraum  
Required installation space
- H12** = Maßangabe für JH-Standardkabel  
Dimension for HEIDENHAIN standard cable
- H13** = Maximal zulässige Bewegung zwischen Welle  
und Stator inklusive thermischer Ausdehnung,  
gesamter Wert dynamisch zulässig  
Maximum permissible motion between shaft  
and stator including thermal expansion,  
entire value dynamically permissible
- H14** = Referenzmarken-Lage ±10°  
Reference mark position ±10°
- H15** = Drehrichtung der Welle für Ausgangssignale  
gemäß Schnittstellen-Beschreibung  
Direction of shaft rotation for output signals  
as per interface description
- H16** = Flanschauflage - ganzflächige Auflage im Anschraubbereich beachten!  
Flange surface: ensure full-surface contact in the screw-on area!

R35i	HR/ SHR/ CR/ SCR	3/8+	0HN	∅ 9,528	∅ 9,525	SW 0.89 Hex
		3/8	0HM	∅ 9,520	∅ 9,517	
		8mm	0HB	∅ 8	∅ 7,997	
		5/16+	0HR	∅ 7,940	∅ 7,937	
		5/16	0HP	∅ 7,932	∅ 7,929	
		1/4+	0HF	∅ 6,353	∅ 6,350	
		1/4	0HE	∅ 6,345	∅ 6,342	
		6mm	0HA	∅ 6	∅ 5,997	
		5mm	0HC	∅ 5	∅ 4,997	
		3/16+	0HL	∅ 4,765	∅ 4,762	
3/16	0HK	∅ 4,757	∅ 4,754			
4mm	0HD	∅ 4	∅ 3,997			
1/8+	0HH	∅ 3,178	∅ 3,175			
1/8	0HG	∅ 3,170	∅ 3,167			
3mm	0HV	∅ 3	∅ 2,997			

STRIA1	ANSIA1	WERKA3	a
500	> 100	ME	0.05mm
512	≤ 5000		
625			
1000	> 5000	G3	0.03mm
1024	≤ 10000		
1250			



HEIDENHAIN  
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH  
83301 Traunreut, Germany

Original drawing  
Scale: 2:1  
Format: A1

R35i Gen.2 RENCO FOKAA1=CR/HR/SCR/SHR  
R35i  
Anschlussmaße / Mating Dimensions

ID number: C155950-05  
Change No.:  
Phase: Serie

Tolerances as per ISO 8015  
General Tolerances ISO 2768-1M09-mH ±0.2  
±0.2

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 18015)

Released: 02.05.2023  
Version / Revision / Sheet / Page: D1276086-02 - A-01 / 1 of 1